

DOSSIER DE PRESSE

SAMUEL BERTHOD

CONTACT

06 89 29 55 42 / 0033 689 29 55 42

proberthod@gmail.com

www.samuelberthod.com

2000

MONTREUIL
DEPECHE
HEBDO

Culture

Loin des sentiers battus, musique de Samuel Berthod

Le répertoire de Samuel Berthod est à son image, ouvert à toutes les cultures, à toutes les musiques : classique, contemporaine, yiddish, en passant par l'improvisation. Quand musique rime avec liberté, récit du parcours d'un clarinettiste.

Montreuilais depuis plus de deux ans, Samuel Berthod affirme avoir choisi Montreuil « Parce qu'on y fait attention aux artistes, qu'il y a des possibilités de rencontres ». Auparavant il a vécu à Aubervilliers pendant vingt-cinq ans, dans un HLM avec vue sur les usines et « un champ de tours ». C'est là qu'il rencontrera des gens d'origines différentes et s'imprégnera de cultures multiples. Sa colère, que d'autres transforment en rap, le mène vers la musique classique. Dès l'âge de 5 ans, il entre au Conservatoire national de région d'Aubervilliers-la Courneuve, parce que « Mes parents trouvaient que ça faisait bien, pas parce qu'ils voulaient faire de moi un musicien ». Il évoque son enfance triste, son père chauffeur de maître qui toute sa vie obéit et est « trop malheureux », la routine, la télévision, pense aux jeunes d'aujourd'hui et voudrait leur dire que ça vaut le coup de se battre pour être soi-même et faire ce que l'on aime, des évidences essentielles.

Se battre, c'est ce qu'il a fait à 14 ans quand famille et professeurs ne voulaient pas qu'il fasse carrière dans la musique. Il n'a jamais cessé de faire ce qu'il aime, jouer de la clarinette. A 16 ans, il donne son premier concert en soliste au prestigieux festival du Périgord noir et connaît alors une période faste, une reconnaissance du métier dans lequel il fait figure de jeune prodige. S'ensuit immédiatement le tzigane et yiddish, en passant par l'improvisation. La roue a tourné prépare son album de musique yiddish, en coproduction avec musée d'art et d'histoire du judaïsme à Paris, avec les musiciens Camel Zeckri à la guitare, Pi Mindy aux percussions et Pi Baranciu à l'accordéon. Il précise : « C'est mon amour pour la musique yiddish qui m'a poussé à en jouer, pas mes origines. Ce sont mes années d'enfance qui m'ont nourri de la culture, j'ai baigné dans leur univers. Je préfère la musique : c'est la musique des hommes à celle des religions ».

Son concert le 17 février aura lieu au Sentier des Halles à Paris et il sera accompagné de Piotr Baranciu à l'accordéon. C'est pour lui le meilleur moment, celui où l'on n'est pas tenu et aimé.

Et comme le dit une phrase de Mozart particulièrement appréciée du jeune musicien : « Le génie sans cœur est un non-sens. Car ni intelligence élevée, ni imagination, ni toutes deux ensemble font le génie. Amour ! Voilà l'âme du génie. »

● Marion Donnelly

« Yiddish Clarinet Music »
Samedi 17 février
Concert par Samuel Berthod et Piotr Baranciu.
• A 20h30, Sentier des Halles, 50 rue d'Aboukix, Paris, 75001. Tarif : 50 € - 01 43 61 89 96



2002

MAGAZINE DE SEINE-SAINT-DENIS

endais pas du tout", dit-elle n'a pas cherché, "La prof nous a inscrits, : faire quelque chose." ance, la lycéenne de amoureuse de l'art et particulièrement cette période de rs, elle se lance, rédige son texte,

inscrit, il fallait donc faire quelque chose."

Et puis, et surtout, Mélanie a quel- qu'un qui l'inspire en secret. Un membre de sa famille. Un grand-oncle précisément. Résistant durant la Seconde Guerre mondiale, il sera arrêté et déporté. Mélanie se réjouit de le savoir encore du monde des vivants. Elle l'admire, il l'impressionne. Elle n'a jamais osé discuter de

"Cela a certainement joué aussi."

La prochaine étape pour Mélanie : la rentrée en fac et le concours national de la Résistance et de la Déportation. Elle y représentera le lycée Roustan de Villepinte mais également la Seine-Saint-Denis. Elle aura, n'en doutons pas, une pensée pour son oncle. ■

Alain Schillé



Photo : Bruno



Photo : J. Luc Cornu / La bar Poulard

ortal, rinet- te son écrire ue de ur des zmer.

nel ne on se is- e : de re ne re ie.

SAMUEL BERTHOD LE REFUS DE LA LIGNE DROITE

Rue de la Solidarité à Montreuil. Une belle adresse pour ce clarinettiste qui refuse le compromis et fait se croiser les genres, de Mozart au tzigane.

Tout aurait pu être si simple. Samuel avait 16 ans lorsque son professeur du Conservatoire national d'Aubervilliers - La Courneuve le présente comme soliste lors du Festival du Périgord noir, un peu contre son gré. Lors du concert, quelque chose se passe qui soulève le public. Un triomphe, rien de moins. Un événement qui marquera profondément le jeune homme. "Tout était simple, évident, il suffisait que je joue pour voir le bonheur sur les visages." La perspective était alors toute tracée, les sommets se dessinaient déjà. Tout aurait été si simple. Mais l'opposition d'un professeur du Conservatoire de Genève, l'ardeur d'une adolescence sans compromis et Samuel Berthod se retrouve hors du circuit habituel des jeunes musiciens classiques. "A ce moment, j'étais un peu perdu. Et puis, chez une amie, j'ai entendu de la musique klezmer. Un choc, une autre façon de jouer de la clarinette. Puis, le jazz, la musique contemporaine, tout un monde de création qui s'ouvre." Samuel prend alors une décision d'un courage qui frise l'inconscience, il décide d'apprendre seul, de ne dépendre de personne. Un long chemin de solitude, sans aucun moyen, passé à travailler le répertoire classique, à chercher les musiciens klezmer, les jazzmen, dans les bars, partout, à écouter, écouter et travailler. Sans agent, sans connaissance, Samuel Berthod ne décroche que très peu de concerts mais il y puise l'envie de continuer. "Le public m'a toujours rendu tout ce que je lui donnais, et bien plus encore. Ces moments valent de supporter tout le reste." Tout le reste, c'est peut-être cela justement

qui lui permet d'exprimer avec tant de force l'exubérance et la détresse des musiques klezmer, tziganes, de s'y oublier, s'y fondre. Après un concert au Danemark, Christophe Giovaninetti, fondateur et premier violon du Quatuor à cordes Ysaye et du Quatuor à cordes Elysée s'exclame : "Fabuleux ! Un dieu dans la musique traditionnelle comme dans le classique !" Samuel jouera dès lors avec le célèbre quatuor les œuvres de Mozart pour clarinette. Les membres du groupe Les Yeux Noirs le demandent pour un concert à Radio-France. Avec d'autres musiciens roumains, aussi affamés que lui, il monte une meute de virtuoses qui dévore les répertoires tzigane et klezmer. Il obtient le prix du Festival de Radio-France pour les jeunes solistes. Des projets se montent, celui d'un CD avec des créations de plusieurs compositeurs contemporains... L'envie est de plus en plus grande, celle "de donner un message d'amour, d'inventer quelque chose à donner avec ma clarinette..." Michel Portal, le clarinettiste virtuose lui a dit : "La musique, c'est une somme de rencontres, d'allées et venues dans de multiples directions. Toi, tu as refusé la ligne droite. C'est bien..."

Pour bientôt, peut-être, un système de garde d'enfants, du style halles-jeux.

arrir répo 90 dem en

he

Georges Makowski

2003

JOURNAL CULTUREL BIOS JAPON

003.2.20 / 第15号

文化を楽しむ人のメディア ● BIOS ●

毎月20日発行 / 無料

● BIOS バリオフィスから、
ヨーロッパのアートシーンレポートを
お届けします。
通信者は、
フランスを中心にヨーロッパで活躍中の
トモコ カー・オバー
画家、TOMOKO K. OBER.
毎月、芸術家ならではの感性で、
ヨーロッパの芸術・文化を紹介していきます。

PARIS PRESSE

画家 ● TOMOKO K. OBER

巴里通信

クラリネット奏者
Samuel BERTHOD [サムエル・ベルトー]



音楽は抽象的で透明なもの、 必要なのはハート！

音楽は抽象的で透明なもの、
必要なのはハート！

ティガンス（東欧ジプシーの音楽）が哀愁を帯びて響き渡ると、いつの間にか心を奪われていた。クラリネットを自在に操る音が、まるで薄い羽のように奥深く張り付いては溶けていった。不思議な音の世界に、自由なスタイルで楽しむ国籍が異なる人々で、会場は埋まっていた。「僕にとって重要なのはチャンスだ」と、自信に満ちた口調で何度も言い切るサムエル。2001年ベラカジャ賞を受賞した5千人のインターナショナルな応募者のなかから10人が選ばれて受賞した。要するに、才能と情熱は十分あるから、あとはチャンスのみであるという自信である。

「クラリネットは5歳のときから始めたんだ。音楽はすぐに人の心を精一杯感動させる。音は見えず、一瞬に消えてしまうけど、多くの人の心に長い間残るからね。」
物静かに語る彼の雰囲気からは想像もできない情熱が秘められて、素晴らしい賞を受賞する才能が秘められていたのだ。フランス国営放送（日本でいえばNHK）でのコンサート後のスタジオ近くで取材をした。コントラバス、アコーディオンのトリオで「ベルトー・ケズメリア」という彼のグループは自在に音を創るという。

「今年の7月には、コペンハーゲン（デンマーク）のブラームス音楽祭で、8月はフランスのアルプス地方のモーツァルト音楽祭（アートとミュージックのフェスティバル）で演奏するんだ」と、彼の音楽はクラシックはもとよりジャズ、現代音楽、ティガンスとジャンルの豊かな広い。どのジャンルでもいいんだが、必要なのはハート（魂）。音楽は抽象的で透明なもの、それにもかかわらず、みんなが分かっているように思われる。

「ビオス」読者の皆様へ、
Samuel (サムエル) から
「日本の皆さん、僕は英語も！是非コンサートの連絡をください。を聴いてください。」

E-mail samuelbert

「誰もが同じかもしれないが、僕の夢は、やはり大きな会場で大勢の人に自分の音楽を聞いてもらうこと。その夢が近いうちに可能になるんだ」と、会場のパンフレットを取り出そうとするサムエルに、すかさず「ニューヨークね、カーネギーホール？」と、私（TOMOKO）は言った。サムエルのガスのようなブルグリーの曲が輝いて、笑顔が深くなる。黒いコートが長身のサムエルによく似合っていて、自由を愛する彼の音楽がバリの風景に重なる広がっている。

天然ハチミツ・プロポリス命樹原液 採取直売

本物だから 大人会！

天狗屋養蜂店

TEL 0283-62-0289 (代) 0283-21-2383

CHAMBERET. Week-end festif de 9 heures, à la salle des fêtes.

CHAMEYRAT. Randonnée pédestre à 9 heures, concours de pétanque à 8 h 45. Repas le midi.

CLERGOUX. Fête votive avec de diverses animations, à partir de 14 heures.

EYBURIE. Salon d'été, organisé par Le cercle des arts plastiques, à la salle polyvalente, de 15 heures à 19 heures.

HAUTEFAGE. Fête votive, concours de pêche à 8 heures, à l'étang de Chastel, vide-greniers toute la journée dans le bourg et bal en soirée.

MARCELLAC-LA-CROISILLE. Fête du pain avec diverses animations, toute la journée, au village de Nougein.

MASSERET. Concours de pétanque, organisé par La Boule masseretoise, au plan d'eau, à 14 h 30.

MEILHARDS. Concours de belote organisé par l'AS Meilhards, à 15 heures, au plan d'eau.

SAINT-AUGUSTIN. Exposition-vente, organisée par le club des aînés, de 14 h 30 à 18 heures, à la salle des fêtes.

SEILHAC. Fête votive avec diverses animations, toute la journée, place de l'Horloge.

SOUSAC. Marché de pays, dans le bourg, le matin. ■

CORRÈZE

MEYRIGNAC-L'ÉGLISE

Un concert à fleur de peau

Dimanche, la commune de Meyrignac-l'Église accueillait, dans son église parfaitement restaurée, un concert de musique classique et moderne pour la quatrième année consécutive.

Comme l'an passé, un public fort nombreux s'était réuni au point que cette charmante mais petite église paraît ne plus pouvoir faire face à un tel succès. Ce qui semble séduire le public, c'est la communion qui s'instaure à chaque fois avec les musiciens.

Au programme cette année, Alina Cophignon-Pavalache au piano et Samuel Berthod à la clarinette, tous deux solistes internationaux et professeurs au conservatoire russe de Paris.

Ils ont interprété avec sensibilité et virtuosité des œuvres de Saint-Saëns, Weber, Poulenc, Bartok, Piazzolla et de jazz.



MUSIQUE. Samuel Berthod et Alina Cophignon-Pavalache ont livré une prestation remarquable.

Un public enthousiaste s'est ensuite réuni en compagnie des musiciens autour d'un verre offert par la commune et le comité des fêtes. ■

SARRAN

ÉTAT CIVIL. Naissance de Baptiste, André, René, Pierre Vinatier, le 11 juillet, fils d'Isabelle Boudrie et Christian Vinatier, et petit-fils de M. et Mme André Boudrie et de Denise Vinatier. ■

M. Broquerie et G. Rantian face à T. combe et J.-P. Chaudière ; enfin le concours principal a vu la victoire de D. Grégoire et R. Farges sur Claude et Roger du camping le Gibanel. ■



PÉTANQUE. Les deux vain

Randonnée VTT

Le foyer des jeunes de Cornil met tous les atouts de son côté pour organiser la première randonnée VTT des fours à pain, le 12 septembre, dans un décor somptueux : les merveilleux petits chemins ombragés de la commune et au détour de ceux-ci, la richesse du patrimoine : petits ponts de pierres, cabanes de berger, et surtout les nombreux fours à pain encore en activité.

Trois circuits entièrement balisés seront proposés aux vététistes amateurs et chevronnés, sur 15 km, 30 km et 40 km, avec des dénivélés de 350 m et 1000 m, du Puy de Pauliat aux bords de la Corrèze en passant par Poumeyrol et le petit pont de Murat. Les ravitaillements auront lieu sur les emplacements des fours à pain où le propriétaire et le boulanger au travail accueilleront les participants.

Les vététistes ne seront pas les seuls invités, après le départ de ceux-ci, les marcheurs pourront se lancer sur le circuit de 15 km pour apprécier le pays cornillois et découvrir son



PATRIMOINE. Mêler sport

patrimoine. Les engagements sont fixés à 5 € pour adultes vététistes et 3 € les moins de 15 ans vététistes et les marcheurs. Ils comprennent le café du départ ; que les ravitaillemen

Du baroque à No

Vendredi dernier à l'église Notre-Dame des Bans (ou de la Basse-Cour) a été donné un concert de musique baroque.

Deux virtuoses se sont produits : Mathilde Vieillard-Baron, à la viole de gambe, et Guillaume Hénin, au violon. Ils ont parcouru avec talent ce mouvement artistique musical des XVII^e et XVIII^e siècles, né en Italie, pour gagner ensuite la plupart des pays d'Europe, créant de nouveaux genres musicaux (opéra, oratorio, cantate...)

Les morceaux interprétés, français, anglais ou italiens,

ont été composés dans la période s'étalant des années 1600-1005 à 1734. On redra pour la France le « 7^e concert royal (1724 François Couperin dit grand » et la « Sonate pour lon et basse (1734) » de J Marie Leclair, le plus far violoniste de son temps. L'Angleterre, Tobias H avec « A pollish Ayre (1605 pour l'Italie d'Archangelo relli qui fonda l'école class du violon « La Follia (17 Une longue ovation a s leur prestation une fois a vée. ■

2010

OUEST FRANCE

Ambiance musicale métissée au Grand théâtre



La soirée proposée hier par l'agence musicale Touché Europe au Grand théâtre a débuté par des airs de mer, cette musique populaire juive. Gertuel Barthod (clarinette) et Stanlio Marché (accordeon) ont joué une musique mélancolique et joyeuse, qui intègre heureusement l'âme, surtout quand l'accordeoniste se met à chanter. Musique classique et jazz complètent la soirée.

11ION VENDREDI 16 DÉCEMBRE 2011 LE COURRIER CAUCHOIS

SAINT-ANDRÉ-SUR-CAILLY

Concert clarinette et piano

Le talent réunit une nombreuse assistance



Viviane-Elisabeth Tassel, piano, et Samuel Berthod, clarinette

Samedi après-midi dernier avait lieu, au manoir Henri-IV, un concert clarinette et piano, donné par la pianiste et maîtresse des lieux Viviane-Elisabeth Tassel et le clarinettiste Samuel Berthod.

Viviane-Elisabeth Tassel a suivi ses études à Rouen, Versailles, Aubervilliers, La Courneuve, au Royal College de Londres, où elle est entrée sur concours. Elle a, entre autres, travaillé avec une dizaine de grands pianistes, au nombre desquels Pierre Sancan, France Oudot, Helene Vanwarde.

Elle souhaite faire du manoir Henri-IV, qu'elle entreprend de rénover, avec sa famille, un lieu musical vivant. Pour ce concert, elle était donc accompagnée d'un musicien éclectique, Samuel Berthod,

un concertiste né qui aborde avec un égal bonheur tous les genres musicaux : le classique, le jazz, la musique contemporaine, la musique klezmer, l'électro, mais également l'arrangement et la composition. Il s'est produit en Europe, au Canada, en Australie.

Les pièces jouées par le duo étaient la sonate en fa mineur, de Brahms, puis une autre sonate, de Poulenc, dédiée à la mémoire d'Arthur Honegger.

Le clarinettiste a terminé le concert en jouant des pièces du folklore klezmer.

Une quarantaine de personnes assistaient au concert, à l'issue duquel un buffet était servi, dans une atmosphère conviviale.

MANOIR HENRI IV : Concert du 10/12/2011

Jazz-improvisointia klarinetilla, kitaralla ja kontrabassolla

Rovaniemeläisillä musiikin-
stävillä on nyt oiva tilaisuus
aulla maailmanluokan jazz-
larinettinsoittoa, kun parisi-
inen muusikko ja säveltäjä
amuel Berthod saapuu vie-
ilemaan paikkakunnalle ja
ntamaan konsertin kaupun-
nkirjaston Lapponica-salissa.

Berthod on soittajana erit-
in monipuolinen halliten jaz-
n ja klassisen ohella myös ro-
ani- ja juutalaismusiikin pe-
nteitä, joista erikseen mai-
ittakoon jatkuvasti suosio-
an kasvattavan, suurta vir-
iositeettia vaativan klezmer-
asiikin.

Noin tunnin mittaisessa
onsertissa Samuel Bertho-
n paikallisina improvisoin-
kumppaneina musisoivat
zz-kitaristi **Terho Keskitä-
io** sekä bassotaitelija **Han-
u Raudaskoski**.



• SAMUEL BERTHOD. Ranskalaisvieras improvisoi kirjastolla.

Tilaisuuden järjestävät suoma-
lais-ranskalainen yhdistys
ry, Lapin taidetoimikunta ja
Rovaniemen kaupunginkir-
jaston musiikkiosasto.

En garde! - jazz-improvisointik-
sertti to 23.2. klo 18 kaupunginkir-
jaston Lapponica-salissa. Vapaa
pääsy.

Ravintoloita/huveja



ROVANIEMI, Kolpeneentie 61

Etsitkö turvallista ja pitkäaikaista vuokra-asuntoa?

www.kas.fi

ROVANIEMI
Kolpeneentie 61
2h+k+s, 64 m²,
vuokra 572,69 e/kk
3h+k+s, 65,5 m²,
vuokra 588,32 e/kk
3h+k+s, 68 m²,
vuokra 614,55 e/kk
2h+k+s 81 m²

Kolpeneentie v. 1998
peruskorjattu hissilinen
asuinkeuhkotalo. Talossa
pesutupa, kuivaushuone,
kerhuhuone, kuntosali,
pyörävarasto sekä huo-
neistokohtaiset häkkivara-
sot. Ounasrinteen palvelut
kävelymatkan päässä,



« *Un des meilleurs clarinettistes Français* » **France 3**

« *Musicien surdoué* » **Europe 1**

« *Concertiste-né* » **Magazine Diapason**

. **France online**

La Terrasse, Hors-série

<http://www.journal-laterrasse.fr/hors-serie/lelectron-libre-de-la-clarinette/>

. **Suède online**

Kultursidan

<http://www.kultursidan.nu/?p=11408>

